

רַאָמאָנאַ-RAMONA

Ikh vart un ikh vart oyf mayn shefele,  
Zol kumen der moment, kishn ire hent  
Di oygn, di lipn, di bekelekh,  
Mit ire sheyne fis, in gantsn iz zi zis.

איך וואָרט און איך וואָרט אויף מיין שעפֿעלע  
זאָל קומען דער מאָמענט, קישן אירע הענט.  
די אויגן, די ליפן די בעקעלעך,  
מיט אירע שיינע פֿיס, אין גאַנצן איז זי זיס.

Ramona,  
Mayn libshaft tsit mikh bloyz tsu dir.

רַאָמאָנאַ,  
מיין ליבשאַפֿט ציט מיך בלויז צו דיר.

Ramona,  
Ven ikh dermon zikh nokh fun frier,  
Parfumen un blumen fleg ikh dir  
Brogen on a shir.  
Di shenste matone, fregstu alts  
krign nor fun mir.

רַאָמאָנאַ,  
ווען איך דערמאָן זיך נאָך פֿון פֿריער,  
פאַרפֿומען און בלומען פֿלעג איך דיר  
ברענגען אָן אַ שייער.  
די שענסטע מתנה פרעגסטו אַלץ  
קריגן נאָר פֿון מיר.

Ramona,  
Ikh benk nor dir du felst mir oys,

רַאָמאָנאַ,  
איך בענק נאָר דיר דו פֿעלסט מיר אויס.

Ramona,  
Umzist nokh eynmol oyf mayn shoys.

רַאָמאָנאַ,  
אומזיסט נאָך אייביק אויף מיין שויס.

Du bringst mir libshaft,  
in a gantsn yam mit glik,

דו ברענגסט מיר ליבשאַפֿט,  
אין אַ גאַנצן ים מיט גליק,

Ramona,  
Kum shoyt tsurik.

רַאָמאָנאַ,  
קום שוין צוריק.

*Ramona* est une chanson écrite en 1927 par **Louis Wolfe Gilbert** (1886 - 1970) pour les paroles anglaises, Mabel Wayne pour la musique, et adaptée en français par Saint-Granier, Jean Le Seyeux et Albert Willemetz. - Créée en 1927 par Saint-Granier.

*Depuis le moment  
Où je t'ai connue  
Hélas follement  
Je n'ai pas cessé  
De penser à toi  
Comme un insensé*

Refrain

*Ramona, j'ai fait un rêve merveilleux  
Ramona, nous étions partis tous les deux  
Nous allions lentement  
Loin de tous les regards jaloux  
Et jamais deux amants  
N'avaient connu de soir plus doux  
Ramona, je pouvais alors me griser  
De tes yeux, de ton parfum, de tes baisers  
Et je donnerais tout pour revivre un jour  
Ramona, ce rêve d'amour*

*Mais ce doux roman  
N'était seulement qu'un rêve d'amant  
Par ta cruauté  
Tout autre a été  
La réalité*